

SCARLETT[®] TOP *Style*

ИНСТРУКЦИЯ



ЩИПЦЫ ДЛЯ ВОЛОС
HAIR STYLER

SC-HS60604



UA.TR.010

EAC

INSTRUCTION MANUAL**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ****ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ****ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ**

GB	HAIR CRIMPER	4
RUS	ЩИПЦЫ ДЛЯ ВОЛОС	5
UA	ЩИПЦІ ДЛЯ ВОЛОССЯ	6
KZ	ШАШТАРҒА АРНАЛҒАН ҚЫСҚАШТАР.....	7
EST	LOKITANGID	9
LV	KNAIBLĪTES MATIEM	10
LT	PLAUKŲ ŽNYPLĖS	11
H	HAJCSIPESZ	12
RO	ONDULATOR PENTRU PĂR.....	13
PL	PROSTOWNICA	15

GB DESCRIPTION

1. Body
2. Button temperature adjustment
3. Cord swivel protection
4. Switch to small wave
5. Switch to big wave
6. Levers
7. Indicator

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Кнопка регулировки температуры
3. Предохранитель электрошнура от перекручивания
4. Кнопка «мелкое гофре»
5. Кнопка «крупное гофре»
6. Рычаги
7. Индикатор

UA ОПИС

1. Корпус
2. Кнопка регулювання температури
3. Захист від перекручування електричного шнура
4. Кнопка «дрібне гофре»
5. Кнопка «велике гофре»
6. Важелі
7. Індикатор

KZ СИПАТТАМА

1. Корпус
2. Температураны реттеу түймесі
3. Электр бауын ширатылудан қорғағыш
4. «Ұсақ гофре» түймесі
5. «Ірі гофре» түймесі
6. Тұтқыштар
7. Индикатор

EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Temperatuuri reguleerimise nupp.
3. Elektrijuhtme keerdumiskaitse
4. Nupp "kitsas krepp"
5. Nupp „lai krepp“
6. Kangid
7. Indikaator

LV APRAKSTS

1. Korpus
2. Temperatūras regulēšanas poga
3. Drošinātājs pret vada sagriešanos
4. Smalka gofrējuma poga
5. Rupja gofrējuma poga
6. Sviras
7. Indikators

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Temperatūros reguliavimo mygtukas
3. Maitinimo laidų apsaugos įtaisas, kad laidas nepersisuktų
4. Mygtukas „мелкое гофре“ (smulkioji gofrė)
5. Mygtukas „крупное гофре“ (stambioji gofrė)
6. Svirtys
7. Indikatoriai

H LEÍRÁS

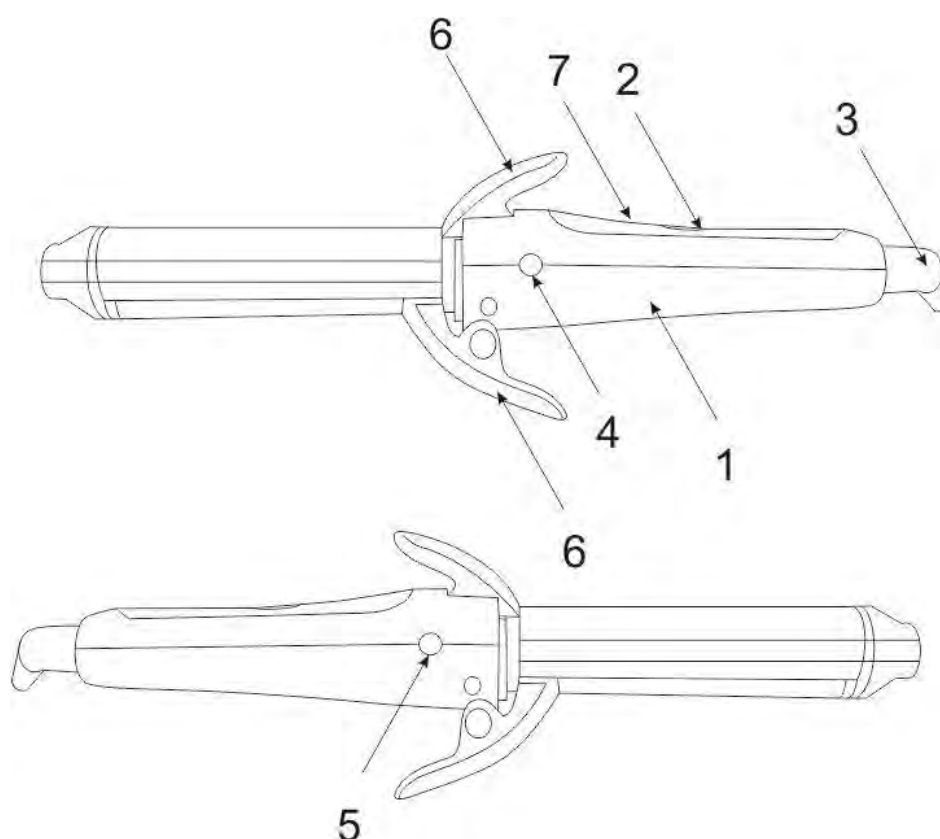
1. Készüléktest
2. Hőmérséklet beállítási gomb
3. Kábeltekeredés-gátló
4. Apró hullámú gofré gomb
5. Nagy hullámú gofré gomb
6. Kar
7. Indikátor

RO DETALII PRODUS

1. Carcasă
2. Buton reglare temperatură
3. Siguranță pentru prevenirea răsucirii cablului electric
4. Buton „Bucle mici”
5. Buton „Bucle mari”
6. Levier
7. Indicator

PL BUDOWA WYROBU

1. Obudowa
2. Przycisk regulacji temperatury
3. Bezpiecznik przewodu zasilania przed przekręceniem
4. Przycisk "małe fale"
5. Przycisk "duże fale"
6. Dźwignie
7. Wskaźnik



220-240V ~ 50Hz Класс защиты II	35W	0.3 / 0.5 kg	mm 80 40 260
--	------------	---------------------	--

GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read this instruction manual carefully before use and keep in a safe place for future reference.
- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it has happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in a service center.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- If the appliance is used in a bathroom, it should always be unplugged after use, because nearness of water is dangerous even if the appliance is switched off.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when you do not use it.
- Do not use other attachments than those supplied.
- If the power cord is damaged it should be replaced by the manufacturer or authorized servicing center or qualified professional for safety reasons.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- To protect against the risk of burn, do not touch detachable plates.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

CAUTION:

- Be careful, the device becomes very hot during operation.
- The device is to be used only on dry clean hair or towel-dried hair.



- **ATTENTION!** Do not use the device beside the bathrooms, swimming pools and other vessels containing water.
- Manufacturing date is indicated on the unit and/or on packing as well as in accompanying documents in the following format XX.XXXX where first two figures XX is the month of production, and following four figures XXXX is the year of production.

OPERATION

- Fully unwind power cord.
- Connect appliance to power supply network.
- Press the button adjust the temperature to the desired position.
- 0-device is off
- I - rectification for fragile and treated hair.
- II - straightening for normal hair
- Indicator will light up, some minutes later the plates will get warm.

STRAIGHTENING

- For straightening push the levers, put your hair between plates and straight the hair through the whole length 2-4 times.

CURLING

- For curling pull down the levers.
- Separate your hair on small locks and wind them on crimper.

SMAL WAVE

- For making small waves push left button and press your hair between small wave plate and big wave plate.

BIG WAVE

- For making big wave move the right button and press your hair between straightening plates and big wave plates.

HAIR STYLING TIPS

- To fix the strands wait until the hair is cooled off and then brush the hair with a comb or a brush.
- For the natural look run your fingers through the hair after the strands cool off.
- When finished unplug the device from the socket.
- **CAUTION!** The device MAY NOT operate continuously for longer than 15-20 minutes!

CARE AND CLEANING

- Before cleaning switch off the appliance, unplug it from the power supply and let it cool completely.
- Do not use abrasive cleaners.

STORAGE

- Do not wrap the cord around the appliance, as this may cause damage.

- Keep the appliance in a cool, dry place.



- The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units and battery's should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to special receiving point.
- For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.
- Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений и в условиях повышенной влажности.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током, не погружайте прибор или шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- При использовании прибора в ванной комнате следует отключать его от сети после использования, так как близость воды представляет опасность, даже когда прибор выключен.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект данного прибора.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Во избежание получения ожогов не прикасайтесь к нагревательным элементам.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ВНИМАНИЕ:

- Будьте осторожны, во время работы прибор сильно нагревается.
- Обязательно высушите волосы перед завивкой.
-  **ВНИМАНИЕ!** Не использовать прибор вблизи ванных комнат, бассейнов или других емкостей, содержащих воду.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации, в формате XX.XXXX, где первые две цифры «XX» – это месяц производства, следующие четыре цифры «XXXX» – это год производства.

РАБОТА

- Прибор предназначен для завивки и выпрямления волос.
- Полностью размотайте шнур питания.
- Подключите прибор к электросети.
- Переведите кнопку регулировки температуры в нужное положение.
- 0-прибор выключен
- I- выпрямление для хрупких и окрашенных волос.
- II- выпрямление для нормальных волос
- Загорится индикатор работы, через несколько минут щипцы нагреются.

ВЫПРЯМЛЕНИЕ

- Для выпрямления нажмите на рычаги, поместите волосы между пластинами и протяните от корней до кончиков 2-4 раза.

ЗАВИВКА

- Для завивки опустите рычаги.
- Распределите волосы на небольшие пряди и накрутите их на щипцы.

МЕЛКОЕ ГОФРЕ

- Для создания мелкой завивки «гофре» нажмите кнопку слева и зажмите волосы между пластинами для создания мелкого гофре.

КРУПНОЕ ГОФРЕ

- Для создания крупной завивки «гофре» передвиньте кнопку справа и зажмите волосы между пластиной выпрямления и пластиной для создания крупного гофре.

СОВЕТЫ ПО СОЗДАНИЮ УКЛАДКИ

- Чтобы зафиксировать локон, подождите, пока волосы остынут, и только затем расчешите их расческой или щеткой.
- Для придания естественного вида локонам, взъерошьте их пальцами, после того как они остынут.
- После окончания завивки выключите прибор и отключите его от электросети.

ВНИМАНИЕ! НЕ допускается непрерывная работа изделия свыше 15-20 минут!

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Не используйте абразивные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ

- Чтобы не повредить шнур, не наматывайте его на корпус.
- Храните прибор в прохладном, сухом месте.



- Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.
- Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.
- Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Шановний покупце! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

МІРИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте Інструкцію з експлуатації та зберігайте її як довідковий матеріал.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, які позначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті відповідно з вимогами Інструкції з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не використовувати поза приміщеннями чи в умовах підвищеної вологості.
- Завжди відключайте прилад з електромережі перед очищенням, а також якщо він не використовується.
- Щоб запобігти враження електричним струмом та загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ виробу, негайно відключите його з мережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або у разі відсутності у них опиту або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їх безпеку.
- При використанні пристрою у ванній кімнаті його слід відключати від мережі після експлуатації, оскільки близькість води несе небезпеку навіть при вимкненому приладі.
- Діти повинні знаходитись під контролем, задля недопущення ігор з приладом.
- У разі пошкодження кабелю живлення, його заміну, з метою запобігання небезпеці, повинен виконувати виробник або уповноважений їм сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
- Не залишайте без нагляду ввімкнений прилад.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту даного приладу.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим шнуром живлення.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Щоб запобігти опіків, не торкайтеся нагрівальних елементів.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

УВАГА:

- Будьте обережні, під час роботи прилад сильно нагрівається.

- Прилад слід використовувати тільки на чистому сухому волоссі або волоссі, підсушеному рушником.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



- **УВАГА!** Не використовувати прилад поблизу ванних кімнат, басейнів або інших ємностей, що вміщують воду.
- Дата виробництва вказана на виробі та/або на пакуванні, а також у супроводжуючій документації у форматі XX.XXXX, де перші дві цифри «XX» – це місяць виробництва, наступні чотири цифри «XXXX» – це рік виробництва.

РОБОТА

- Повністю розмотайте шнур живлення.
- Підключіть прилад до електромережі.
- Переведіть кнопку регулювання температури в потрібне положення.
- 0-прилад вимкнено.
- I- випрямлення для ламкого і фарбованого волосся.
- II- випрямлення для нормального волосся.
- Загориться індикатор роботи, через декілька хвилин щипці нагріються

ВИПРЯМЛЕННЯ

- Для випрямлення натисніть на важелі, помістіть волосся між пластинами і протягніть від коренів до кінчиків 2-4 рази.

ЗАВИВКА

- Для завивки опустіть важелі.
- Розподіліть волосся на невеликі пасма і накрутіть їх на щипці

ДРІБНЕ ГОФРЕ

- Для створення дрібної завивки «гофре» натисніть кнопку зліва і затисніть волосся між пластинами для створення дрібного і великого гофре.

ВЕЛИКЕ ГОФРЕ

- Для створення великої завивки «гофре» пересуньте кнопку праворуч і затисніть волосся між пластиною випрямлення і пластиною для створення великого гофре.
- **ПОРАДИ ЩОДО СТВОРЕННЯ УКЛАДКИ** Щоб зафіксувати кучері, почекайте, поки волосся охолоне і тільки тоді розчешіть його гребінцем або щіткою.
- Для надання кучерям природного вигляду, розчешіть їх пальцями після того, як вони охолонуть.
- Після закінчення завивання, відключіть прилад від електромережі.

УВАГА! НЕ використовувати виріб понад 15-20 хвилин без перерви!

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед очищенням відключіть прилад з електромережі та дайте йому повністю охолонути.
- Не застосовуйте абразивні чистячі речовини.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Щоб не пошкодити шнур живлення, не намотуйте його на корпус.
- Зберігайте прилад у прохолодному сухому місці.



- Цей символ на виробі, упаковці та/або в супровідній документації означає, що електричні та електронні вироби, а також батарейки, що були використані, не повинні викидатися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому.
- Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади.
- Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Қолдану нұсқауын ықыласпен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтаңыз.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Осы Пайдалану нұсқауына сәйкес тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Аспап өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.

- Жайдан тыс қолданылмайды.
- Жабдықты тазалаудың алдында не ол қолданылмаса әрқашан лектр жүйесінен сөндіріп тастаңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, бұйымды ҰСТАМАҢЫЗ, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Құрылғыны ванна бөлмесінде пайдаланған кезде пайдаланудан кейін оны желіден ажырату қажет, себебі судың жақын болуы, тіпті аспап ажыратулы тұрған кезде де қауіп тудырады.
- Қуат сымы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші немесе ол уәкілеттік берген сервис орталығы немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
- Аспаппен ойнауға балаларға рұқсат бермеңіз.
- Қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Бересі жинаққа енгізілмеген керек-жарақтармен қолданбаңыз.
- Қоректену бауы зақымдалған аспапы қолданбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Күйіктердің алу құтылуына жылытқыш элементтерге тимеңіздер.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.

ЕСКЕРТУ:

- Абай болыңыз, жұмыс істеп тұрғанда аспап қатты қызып кетеді!
- Аспапты тек таза құрғақ шашқа немесе сүлгімен сорғытылған шашқа ғана қолдану керек.



ЕСКЕРТУ! Аспапты жуынатын бөлмелерге, бассейндерге және ішінде суы бар басқа ыдыстарға жақын жерде пайдалануға болмайды.

- Жасап шығарылған күні бұйымда және (немесе) қаптамада, сондай-ақ ілеспе құжаттамада, XX.XXXX пішімінде көрсетілген, мұндағы алғашқы екі сан «XX» – жасап шығарылған айы, келесі төрт сан «XXXX» – жасап шығарылған жылы.

ЖҰМЫСЫ

- Электр бауын толық жазыңыз.
- Аспапты электр желісіне қосыңыз.
- Температураны реттеу түймесін керекті қалыпқа ауыстырыңыз.
- 0 - аспап өшірулі
- I - сорт сынғыш және боялған шашты тіктеу.
- II – қалыпты шашты тіктеу
- Жұмыс индикаторы жанады да, бірнеше минуттан кейін қысқыш қызады.

ТІКТЕУ

- Шашты тіктеу үшін тұтқыштарды басып, шашыңызды пластиналардың арасына салыңыз да, түбінен ұшына дейін 2-4 рет жүргізіңіз.

БҰЙРАЛАУ

- Бұйралау үшін тұтқыштарды босатыңыз.
- Шашыңызды шағын тұлымдарға бөліңіз де, қысқышқа ораңыз.

ҰСАҚ ГОФРЕ

- Ұсақ «гофре» бұйра тұлымдарын жасау үшін сол жақтағы түймені басыңыз да, шашыңызды ұсақ және ірі гофре жасауға арналған пластиналардың арасына қысыңыз

ІРІ ГОФРЕ

- Ірі «гофре» бұйра тұлымдарын жасау үшін оң жақтағы түймені басыңыз да, шашыңызды тіктегіш пластина мен ірі гофре жасауға арналған пластинаның арасына қысыңыз.

ШАШТЫ СӨНДЕП ЖАТҚЫЗУ ЖӨНІНДЕ КЕҢЕС

- Тұлымдарға табиғи түр беру үшін, олар суығаннан кейін саусақтарыңызбен қопсытып жіберіңіз.
- Бұйралауды аяқтағаннан кейін аспапты электр желісінен ажыратыңыз.

ЕСКЕРТУ! Аспаптың 15-20 минуттан артық үздіксіз жұмыс істеуіне жол берілмейді!

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Тазалаудың алдында электр жүйесінен аспапты сөндіріп тастаңыз.
- Қайрақты тазартушы заттарды қолданбаңыз.

САҚТАУ

- Қоректену бауына зақымдамау үшін, оны тұлғаға орамаңыз.
- Аспапты салқын, құрғақ орында сақтаңыз.



- Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар мен батареялар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.

- Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.
- Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

EST KASUTAMISJUHEND **OHUTUSNÕUANDED**

- Lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja hoidke see tuleviku tarbeks alles.
- Enne esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Alati ühendage seade vooluvõrgust enne puhastamist või kui Te seda ei kasuta.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ja teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, ÄRGE SEDA KATSUGE, eemaldage lõikur kohe vooluvõrgust ja pöörduge teeninduskeskuse poole kontrollimiseks.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (kaasa arvatud lapsed), kelle füüsilised, tunnetuslikud või vaimsed võimed on alanenud, või kellel puuduvad sellekohased kogemused ja teadmised, kui nad ei ole kontrolli all või kui neid ei ole juhendanud isik, kes vastutab nende ohutuse eest.
- Lapsed peavad olema kontrolli all, ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Toitejuhtme vigastuse korral peab selle ohu vältimiseks asendama tootja, tema volitatud teeninduskeskus või muu analoogiline kvalifitseeritud personal.
- Seadme kasutamisel vannitoas tohib seade väljalülitada pärast kasutamist, sest vee lähedus on ohtlik isegi kui seade on väljalülitatud.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Ärge kasutage vigastatud elektrijuhtmega seadet.
- Olge ettevaatlik, kütteelementide puudutamine võib tuua kaasa põletusi.
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.
- TÄHELEPANU:
- Olge ettevaatlikud, seade läheb töötades väga kuumaks.
- Seadet tuleb kasutada ainult puhaste kuivade juuste või käterätiga kuivatatud juuste seadmiseks.
-  TÄHELEPANU! Mitte kasutada seadet vannide, basseini või muude veemahutite läheduses.
- Tootmisaeg on näidatud tootel ja/või pakendil, samuti saatedokumentidel, formaadis XX.XXXX, kus esimesed kaks numbrit XX tähendavad tootmiskuud, järgmised neli numbrit XXXX aga tootmisaastat.

TÖÖ

- Kerige toitejuhe täiesti lahti.
- Ühendage seade elektrivõrguga.
- Seadke temperatuuri reguleerimise nupp vajalikku asendisse.
- 0 – seade on välja lülitatud.
- I – sirgestamine habrastele ja värvitud juustele.
- II – sirgestamine normaalsetele juustele.
- Süttib seadme töötamise indikaator, paari minuti jooksul tangid soojenevad.

SIRGENDAMINE

- Sirgendamiseks vajutage kangidele, paigutage juuksed plaatide vahele ning tõmmake tangidega juurtest otsteni 2-4 korda.

LOKKIDE TEGEMINE

- Lokkide tegemiseks laske kangid lahti.
- Jagage juuksed väikesteks salkudeks ja keerake need tangide ümber.

KITSAS KREPP

- Kitsaste krepplokkide tegemiseks vajutage nuppu vasakul ja vajutage juuksed plaatide vahele kitsaste ja laiade krepplokkide tegemiseks.

LAI KREPP

- Laiade krepplokkide loomiseks vajutage nuppu paremal ning vajutage juuksed sirgendava plaadi ja laiade krepplokkide tegemise plaadi vahele.

SOOVITUSED SOENGU TEGEMISEKS

- Lokkide fikseerimiseks oodake, kuni juuksed kuivavad ning alles siis kammige need läbi kammi või juukseharjaga.
- Et anda lokkidele loomulik välimus, sasige neid sõrmedega, pärast kui nad jahtuvad.
- Pärast kõhendamist lülitage seade vooluvõrgust välja.

TÄHELEPANU! Toote pidev tööshoidmine üle 15 – 20 minuti EI ole lubatud!

PUHASTUS JA HOOLDUS

- Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust ja laske sellel täielikult maha jahtuda.
- Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid.

HOIDMINE

- Juhtme vigastamise vältimiseks ärge kerige seda korpuse ümber.
- Hoidke seade jahedas kuivas kohas.



-  Antud sümbol tootel, pakendil ja/või saatedokumentatsioonis tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja patareisid ei tohi ära visata koos tavaliste olmejäätmetega. Need tuleb anda ära spetsialiseeritud vastuvõtupunktidest.
- Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevatest jäätmete kogumise süsteemidest pöörduge kohalike võimuorganite poole.
- Õige utiliseerimine aitab hoida kokku hinnalisi ressursse ning ennetada võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna olukorrale, mis võib tekkida jäätmete ebaõige käitlemise tulemusel.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Atidzīai perskaitykite Vartotojo instrukcijā ir išsaugokite ją tolimesniam naudojimui.
- Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos gaminio techninės charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Prietaisą naudokite tik buitiniams tikslams laikydamiesi Vartotojo instrukcijos sąlygų. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudokite prietaisą tik patalpose.
- Prieš valydamį prietaisą bei jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena vai aizdegšanās, negremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Ja tas ir noticis NEAIZTIECIET ierīci nekavējoties atslēdziet to no elektrotīkla un dodieties uz tuvāko servisa centru ierīces pārbaudei.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, sensoriskām vai intelektuālām spējām, kā arī personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai nav instruējusi ierīces lietošanā persona, kura atbild par viņu drošību
- Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci
- Barošanas vada bojājuma gadījumā, drošības pēc, tā nomaiņa jāuztic ražotājam, servisa dienestam vai analogiskam kvalificētam personālam
- Naudodamies prietaisu vonios kambaryje, iškart išjunkite jį iš elektros tinklo baigę jo naudotis, nes vanduo kelia pavojų net tada, kai prietaisas yra išjungtas.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite neįeinančių į prietaiso komplektą reikmenų.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo elektros laidas ir/arba šakutė buvo pažeisti. Remontuoti prietaisą galima tik autorizuotame Serviso centre.
- Nebandykite savarankiškai taisyti prietaiso. Atsiradus nesklandumams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Norėdami išvengti nudegimų, nelieskite šildymo elementų.
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.
- DĖMESIO:
- Jeigu prietaisas yra įjungtas į elektros tinklą arba buvo ką tik išjungtas, nedėkite jo ant neapsaugoto paviršiaus arba elektros maitinimo laido.
- Prietaisą galima naudoti tik ant švarių sausų plaukų arba ant rankšluosčiu išdžiovintų plaukų.



-  UZMANĪBU! Neizmantot ierīci vannas istabu, baseinu un citu ūdenstilpņu tuvumā.
- Izgatavošanas datums ir norādīts uz izstrādājuma un/vai iepakojuma, kā arī pavaddokumentos, formātā XX.XXXX, kur pirmie divi cipari XX ir izgatavošanas mēnesis, nākamie četri XXXX – izgatavošanas gads.

DARBĪBA

- Pilnībā iztīniet barošanas vadu.
- Pievienojiet ierīci elektrotīklam.
- Pārslēdziet temperatūras regulēšanas pogu vajadzīgajā stāvoklī.
- 0- ierīce ir izslēgta
- I- traušu un krāsotu matu taisnošana
- II- normālu matu taisnošana
- Iedegsies darbības indikators, pēc dažām minūtēm matu veidošanas ierīce sasils.

IZTAISNOŠANA

- Iztaisnošanai piespiediet sviras, ievietojiet matus starp plāksnēm un novelciet no matu saknēm līdz galiem 2-4 reizes.

IEVEIDOŠANA

- Ieveidošanai atlaidiet sviras.
- Sadaliet matus nelielās šķipsnās un aptiniet tās ap matu veidotāju.

SMALKS GOFRĒJUMS

- Lai iegūtu smalku gofrējumu, piespiediet pogu pa kreisi un iespiediet matus starp smalkā un rupjā gofrējuma plāksnēm.

RUPJŠ GOFRĒJUMS

- Lai iegūtu rupju gofrējumu, pārbīdīet pogu pa labi un iespiediet matus starp iztaisošanas un rupjā gofrējuma plāksnēm.

PADOMI MATU VEIDOJUMIEM

- Lai piefiksētu cirtu, pagaidiet, kamēr mati atdzisīs un tikai pēc tam izķemmējiet tos ar ķemmi vai matu suku.
- Lai cirtas izskatītos dabiski, uzbūziniet tās ar pirkstiem pēc tam, kad mati atdzisuši.
- Pēc cirtošanas beigām atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

UZMANĪBU! NAV pieļaujama nepārtraukta ierīces darbība vairāk par 15-20 minūtēm!

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Pirms ierīces tīrīšanas atslēdziet to no elektrotīkla un ļaujiet tai pilnīgi atdzist.
- Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

GLABĀŠANA

- Lai nesabojātu elektro vadu neuztiniet to uz ierīces korpusa.
- Glabājiet ierīci vēsā, sausā vietā.



- Šis simbols uz izstrādājuma, iepakojuma un/vai pavaddokumentiem nozīmē, ka nolietotus elektro- vai elektroniskos izstrādājumus un baterijas nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod specializētajos pieņemšanas punktos.
- Lai iegūtu papildu informāciju par esošajām atkritumu savākšanas sistēmām, vērsieties vietējā pašvaldībā.
- Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt vērtīgus resursus un novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējās vides stāvokli, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem rezultātā.

LT VARTOTOJO INSTRUKCIJA

SAUGUMO PRIEMONĒS

- Atidzīai perskaitykite Vartotojo instrukciją ir išsaugokite ją tolimesniam naudojimui.
- Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos gaminio techninės charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Prietaisą naudokite tik buitiniams tikslams laikydamiesi Vartotojo instrukcijos sąlygų. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudokite prietaisą tik patalpose.
- Prieš valydamį prietaisą bei jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Norėdami išvengti nutrenkimo elektros srove ar gaisro pavojaus, nenardinkite prietaiso į vandenį bei kitus skysčius. Įvykus tokiai situacijai, NELIESDAMI prietaiso, nedelsdami išjunkite jį iš elektros tinklo ir kreipkitės į Serviso centrą.
- Prietaisas nėra skirtas naudoti fizinę, jutiminę ar protinę negalią turintiems asmenims (įskaitant vaikus) ar patirties ir žinių neturintiems asmenims, jei jų neprižiūri ar jų dėl eksploatavimo neinstruktuoja už prietaiso saugą atsakingas asmuo.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų prietaisu.
- Pažeistą maitinimo laidą, siekiant išvengti pavojaus, turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros tarnyba ar kvalifikuotas personalas.
- Prietaisu vonios kambaryje, iškart išjunkite jį iš elektros tinklo baigę jo naudotis, nes vanduo kelia pavojų net tada, kai prietaisas yra išjungtas.
- Neleiskite vaikams naudotis prietaisu.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite neįeinančių į prietaiso komplektą reikmenų.
- Norėdami išvengti nudegimų, nelieskite šildymo elementų.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso arba keisti jo detalių. Atsiradus gedimams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.
- DĖMESIO:
- Pasirūpinkite, kad į ortakių angas nepatektų plaukai, dulkės arba pūkai.
- Neuždenkite įeinančias ir išeinančias ortakių angas, nes kitaip variklis ir šildymo elementai gali sudegti.



- DĖMESIO! Nenaudokite prietaiso vonios kambaryje, baseine bei šalia kitų vandens šaltinių. Naudodamiesi.
- Pagaminimo data nurodyta ant gaminio ir (arba) pakuotės, taip pat pridedamoje dokumentacijoje XX.XXXX formatu, kur pirmieji du simboliai „XX“ žymi pagaminimo mėnesį, o toliau einantys keturi simboliai „XXX“ žymi pagaminimo metus.

NAUDOJIMAS

- Pilnai ištraukite maitinimo laidą.
- Įjunkite prietaisą į maitinimo tinklą.
- Nustatykite temperatūros reguliavimo mygtuką reikiama padėtimi.

- 0-prietaisas išjungtas
- I- silpnų ir dažytų plaukų teisinimas.
- II- normalių plaukų ištiesinimas
- Įsijungs naudojimo indikatorius, po kelių minučių žnyplės įkais.

IŠTIESINIMAS

- Ištiesinimui paspauskite svirtis, patalpinkite plaukus tarp plokštelių ir išlyginkite nuo šaknų iki galiukų 2-4 kartų.

GARBANOJIMAS

- Garbanojant nuleiskite svirtis.
- Paskirstykite plaukus mažomis sruogelėmis ir užvyniokite juos ant žnyplių.

SMULKIOJI GOFRĖ

- Norint suformuoti mažas garbanas (gofrė), paspauskite mygtuką kairėje ir suspauskite plaukus tarp plokštelių, kad suformuotumėte smulkiają ar stambiają gofrė

STAMBIOJI GOFRĖ

- Norint suformuoti stambiają garbaną (gofrė), paspauskite mygtuką dešinėje ir suspauskite plaukus tarp tiesinimo plokštelių ir stambiosios gofrė plokštelių.

PATARIMAI DĖL ŠUKUOSENOS FORMAVIMO

- Norėdami užfiksuoti sruogą, palaukite kol plaukai atvės ir tik po to sušukuokite juos šukomis arba šepečiu.
- Natūraliai sruogų išvaizdai pasiekti palaukite kol plaukai atvės ir pašiauškite juos pirštais.
- Baigę garbanoti plaukus išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.

DĖMĖSIO! Draudžiama naudoti prietaisą be pertraukos ilgiau kaip 15-20 minučių!

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami prietaisą išjunkite jį iš elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti.
- Nenaudokite šveitimo valymo priemonių.

SAUGOJIMAS

- Nevyniokite laido aplink korpusą, nes taip galite jį pažeisti.
- Laikykite prietaisą vėsioje sausoje vietoje.



- Šis simbolis ant gaminio, pakuotėje ir (arba) lydinčioje dokumentacijoje reiškia, kad naudojami elektriniai ir elektroniniai gaminiai bei baterijos neturėtų būti išmetami (išmestos) kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Juos (jas) reikėtų atiduoti specializuotiems priėmimo punkтам.
- Norint gauti papildomos informacijos apie galiojančias atliekų surinkimo sistemas, kreipkitės į vietines valdžios institucijas.
- Teisingai utilizuojant atliekas, sutaupysite vertingų išteklių ir apsaugosite žmonių sveikatą ir aplinką nuo neigiamo poveikio, galinčio kilti netinkamai apdorojant atliekas.

H HASZNALATI UTASÍTÁS

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- Figyelmesen olvassa el az adott Használati utasítást és őrizze meg azt, mint tájékoztató anyagot.
- A készülék első használata előtt, ellenőrizze egyeznek-e a címkén megjelölt műszaki adatok az elektromos hálózat adataival.
- Csak otthoni használatra, ne használja nagyüzemi célra.
- Szabadban használni tilos!
- Használaton kívül, illetve tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.
- Áramütés, elektromos tüzek elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe, vagy egyéb folyadékba. Ha ez megtörtént, NE FOGJA MEG A KÉSZÜLÉKET, azonnal áramtalanítsa azt és forduljon szervizhez.
- Ne használják a készüléket fizikai-, érzelmi-, illetve szellemi fogyatékos személyek, vagy tapasztalattal, elegendő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) felügyelet nélkül, vagy ha nem kaptak a készülék használatával kapcsolatos instrukciót a biztonságukért felelős személytől.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt a készülékkel való játszás elkerülése érdekében.
- A villamos vezeték meghibásodása esetén veszély elkerülése érdekében annak cseréjét végezze a gyártó a szervizközpont, illetve hasonlóan szakképzett személyzet.
- A készülék fürdőszobában való használata esetén áramtalanítsa a készüléket nyomban használata után, mivel a víz közelsége veszélyt jelenthet kikapcsolt készüléknél is.
- Ne hagyja bekapcsolva a készüléket felügyelet nélkül.
- Ne használjon készlethez nem tartozó tartozékot.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket, cserélni az alkatrészeket. Forduljon a közeli szervizbe.
- Ne használja a készüléket károsodott vezetékekkel.
- Égési sérülések elkerülése érdekében ne érjen a melegítőelemekhez.
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 °C-nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.
- FIGYELEM:
- Legyen óvatos, a készülék működés közben nagyon melegszik.
- A készüléket csak tiszta, száraz, vagy kendővel alaposan megtörölt hajon használja.



- FIGYELEM! Ne használja a készüléket fürdőszoba, uszoda, és egyéb víztárolók közelében.

- A gyártási idő XX.XXXX formátumban a terméken és/vagy a csomagoláson található, valamint a kísérő iratokban, ahol az első két «XX» számjel a gyártási hónapra, a következő «XXXX» számjel pedig a gyártási évre utal.

MŰKÖDÉS

- Tekerje le az elektromos vezetékét.
- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.
Állítsa át a hőmérséklet beállítási gombot a megfelelő állapotba.
- 0- a műszer kivan kapcsolva
- I- törékeny és festet haj kisímitása.
- II- normál hajra kisímitása
- Kigyúl a működési indikátor, néhány perc múlva a hajcsipesz felmelegszik.

HAJEGYENESÍTÉS

- Hajegyenesítés érdekében nyomja le a csipesz karjait, helyezze a hajtincset a lemezek közé és húzza végig a hajtövektől a hajvégekig 2-4-szer.

HAJGÖNDÖRÍTÉS

- A hajgöndörítéshez eressze le a karokat.
- Válassza a haját kisebb hajtincsekre és csavarja fel őket a hajcsipeszre.

APRÓ HULLÁMÚ GOFRÉ

- Az apró hullámú gofré létrehozásához nyomja meg a baloldali gombot és szorítsa le a hajtincset a lemezek között az apró és nagy hullámú gofré létrehozásához.

NAGY HULLÁMÚ GOFRÉ

- A nagy hullámú gofré létrehozásához mozdítsa el a jobboldali gombot és szorítsa le a hajtincset a hajegyenesítő lemez és nagy hullámú gofré lemez között.

HAJBERAKÁSI TANÁCSOK

- A hajfűrt rögzítése céljából várja meg, amíg a haj lehűl, és csak ezután fésülje meg fésűvel vagy kefével.
- Amennyiben hajfűrtjeinek természetes külsőt kíván biztosítani, ujjaival válassza szét azokat, miután a haj már lehűlt.
- A göndörítés befejeztével áramtalanítsa a készüléket.

FIGYELEM! NE működtesse a készüléket szünet nélkül 15-20 percnél tovább!

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket, és hagyja teljesen kihűlni azt.
- Ne használjon súrolószert.

TÁROLÁS

- A vezeték károsodása elkerülése érdekében ne tekerje azt a készülékház köré.
- Száraz, hűvös helyen tárolja a készüléket.



- Ez a jel a terméken, csomagoláson és/vagy kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy ezeket a használt villamos és elektronikus termékeket és elemeket tilos az általános háztartási hulladékkal kidobni. E tárgyakat speciális befogadó pontokban kell leadni.
- A hulladékbe fogadó rendszerrel kapcsolatos kiegészítő információért forduljon a helyi illetékes hatósághoz.
- A megfelelő hulladékkezelés segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti az olyan esetleges negatív hatásokat az emberi egészségre és a környezetre, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelés következtében felmerülhetnek fel.

ROGHID DE UTILIZARE MASURI DE SIGURANȚĂ

- Citiți atent Ghidul de utilizare și păstrați-l pentru referință.
- Înainte de prima conectare, verificați dacă caracteristicile tehnice indicate pe aparat corespund parametrilor rețelei electrice.
- Este destinat doar pentru uz casnic în conformitate cu prezentul Ghid de utilizare. Acest aparat nu este destinat pentru uz industrial.
- Se interzice utilizarea în afara încăperii.
- Deconectați de fiecare dată aparatul de la rețeaua electrică înainte de curățare sau dacă nu-l folosiți.
- În scopul evitării electrocutării, nu introduceți aparatul sau cablul de alimentare în apă sau alte lichide. Dacă aceasta a avut loc, NU ATINGEȚI aparatul, deconectați-l imediat de la rețeaua electrică și adresați-vă la Centrul de reparații pentru verificare.
- Aparatul nu este destinat persoanelor (inclusiv copiilor) cu capacități fizice, senzoriale și mintale reduse sau dacă ele nu posedă experiență de viață sau cunoștințe, dacă ele nu sunt supravegheate sau instruite privitor la utilizarea aparatului de persoana, responsabilă de siguranța lor.
- Supravegheați copiii pentru a nu le permite jocul cu aparatul.
- Pentru a preveni situațiile periculoase, în cazul deteriorării cablului de alimentare, este necesar ca acesta să fie înlocuit de producător, centrul de reparații sau de personalul similar calificat.
- În cazul folosirii aparatului în camera de baie, trebuie să-l deconectați de la rețea după utilizare, întrucât proximitatea apei prezintă pericol, chiar dacă aparatul este deconectat.
- Nu lăsați aparatul conectat fără supraveghere.
- Nu folosiți accesorii, care nu fac parte din setul acestui aparat.

- Nu încercați să reparați aparatul de sine stătător. În cazul detectării unor defecte, adresați-vă la cel mai apropiat Centru de reparații.
- Pentru a evita arsurile, nu atingeți elementele de încălzire.
- Asigurați-vă că cablul electric nu se atinge de margini ascuțite și de suprafețe fierbinți.
- Dacă aparatul a fost expus unei temperaturi mai mici de 0°C pentru o anumită perioadă, este necesar să-l aduceți la temperatura încăperii timp de cel puțin 2 ore.
- Producătorul își rezervă dreptul, fără informare suplimentară, să introducă modificări nesemnificative în construcția aparatului, care nu afectează cardinal siguranța, performanța și funcționalitatea acestuia.
- **ATENȚIE:**
- Fiți atenți! Aparatul se înfierbântă în timpul funcționării.
- Este obligatoriu să uscați părul înainte de ondulare.



- **ATENȚIE!** Se interzice utilizarea în apropierea camerelor de baie, bazinelor sau altor containere cu apă.
- Data producerii este indicată pe produs și/sau ambalaj, precum și în documentația însoțitoare, în format XX.XXXX, unde primele două cifre "XX" reprezintă luna producerii, iar următoarele patru cifre "XXXX" reprezintă anul producerii.

UTILIZARE

- Derulați complet cablul de alimentare.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Mișcați butonul de reglare a temperaturii în poziția necesară.
- 0-aparatul este conectat
- I- îndreptare pentru păr fragil și vopsit.
- II- îndreptare pentru păr normal
- Se va aprinde indicatorul luminos, iar peste câteva minute plăcile se vor încălzi.

ÎNDREPTAREA

- Pentru îndreptare apăsați pe levier, așezați părul între plăci și trageți de la rădăcini spre vârfuri de 2-4 ori.

ONDULAREA

- Pentru ondulare lăsați levierul în jos.
- Împărțiți părul în șuvițe mici și rotiți-le pe plăci.

BUCLE MICI

- Pentru crearea buclelor mici, apăsați butonul din stânga și presăți părul între plăci pentru a crea bucle mari și mici.

BUCLE MARI

- Pentru crearea buclelor mari, mișcați butonul din dreapta și presăți părul între placa pentru îndreptare și placa pentru crearea buclelor mari.

SFATURI PENTRU CREAREA COAFURII

- Pentru a fixa buclele, așteptați până când părul se răcește, și doar apoi puteți pieptăna părul cu un pieptene sau o perie.
- Pentru a conferi un aspect natural buclelor, treceți cu degetele prin bucle, după ce acestea s-au răcit.
- După ce ați finisat procesul de ondulare, deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

ATENȚIE! Este interzisă funcționarea continuă a produsului pe o durată mai mare de 15-20 de minute!

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Înainte de curățare, deconectați dispozitivul și lăsați-l să se răcească complet.
- Nu utilizați substanțele abrazive de curățare.

PĂSTRAREA

- Pentru a preveni deteriorarea cablului, nu-l înfășurați pe corp.
- Păstrați dispozitivul într-un loc răcoros și uscat.



- Simbolul dat pe produs, ambalaj și/sau documentele însoțitoare înseamnă că aparatele electrice și electronice, și bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie duse la punctele de colectare specializate.
- Adresați-vă la autoritățile locale pentru a obține informații suplimentare referitor la sistemele existente de colectare a deșeurilor.
- Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor valoroase și la prevenirea posibilelor efecte negative asupra sănătății oamenilor și a mediului înconjurător, care ar putea apărea în rezultatul reciclării incorecte a deșeurilor.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Uważnie przeczytaj Instrukcję Obsługi i zachowaj ją jako materiał referencyjny.
- Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy dane techniczne podane na wyrobie są zgodne z parametrami prądu elektrycznego.
- Używać tylko do celów domowych zgodnie z tą Instrukcją Obsługi. Nie jest urządzeniem do zastosowania w przemyśle.
- Nie używać na zewnątrz pomieszczeń.
- Zawsze odłączaj zasilanie sieciowe, gdy urządzenie nie jest używane lub przed czyszczeniem.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać urządzenia i przewodu zasilającego w wodzie lub innej cieczy. Jeśli tak się stało, NIE CHWYTAJ wyrobu, natychmiast odłącz go od źródła zasilania prądem elektrycznym i skontaktuj się z Punktem Serwisowym w celu sprawdzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych albo, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby zapobiec grze z urządzeniem.
- Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę.
- Podczas korzystania z urządzenia w łazience, należy odłączyć go od sieci po użyciu, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet gdy urządzenie jest wyłączone.
- Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie należy używać akcesoriów, które nie są dołączone do zestawu.
- Nie wolno próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. W przypadku wykrycia usterek należy skontaktować się z najbliższym Punktem Serwisowym.
- Aby uniknąć poparzenia, nie dotykaj elementów grzewczych.
- Należy uważać, aby przewód zasilający nie dotykał ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
- Jeśli urządzenie przez jakiś czas znajdowało się w temperaturze poniżej 0°C, przed włączeniem musi być przechowywane w temperaturze pokojowej nie krócej niż 2 godziny.
- Producent zastrzega sobie prawo, bez dodatkowego powiadomienia, do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji wyrobu, które zupełnie nie wpływają na jego bezpieczeństwo, sprawność lub funkcjonalność.
- UWAGA:
- Uważaj, urządzenie nagrzewa się podczas pracy.
- Musisz dokładnie wysuszyć włosy przed podkręcaniem.
-  UWAGA! Nie używaj urządzenia w pobliżu łazienek, basenów lub innych zbiorników zawierających wodę.
- Data produkcji jest wskazana na wyrobie i/albo na opakowaniu, a także w dokumentacji towarzyszącej, w formacie XX.XXXX, gdzie pierwsze dwie liczby „XX” to miesiąc produkcji, następne cztery cyfry „XXXX” to rok produkcji.

PRACA

- Rozwiń całkowicie przewód zasilający.
- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- Ustaw przycisk regulacji temperatury w żądanym położeniu.
- 0 – urządzenie wyłączone
- I – prostowanie włosów delikatnych i farbowanych.
- II – prostowanie włosów normalnych.
- Zapali się kontrolka pracy, po kilku minutach lokówka się nagrzeje.

PROSTOWANIE

- Do prostowania naciśnij dźwignię, włóż włosy między płytkami i przeciągnij od korzeni aż po końce 2-4 razy.

TRWAŁA

- W celu podkręcenia opuść dźwignię.
- Dziel włosy na mniejsze pasma i nakręcaj je na lokówkę.

MAŁE FALE

- Aby stworzyć małe fale, naciśnij przycisk po lewej stronie i zaciśnij włosy między płytkami w celu stworzenia małych i dużych fal.

DUŻE FALE

- Aby stworzyć duże fale, przemieść przycisk po prawej stronie i zaciśnij włosy między płytką prostowania a płytką do stworzenia dużych fal.

PORADY DOTYCZĄCE TWORZENIA FRYZURY

- Aby zablokować lok, poczekaj, aż włosy ostygną, a jedynie potem przeczesz je grzebieniem lub szczotką.
- W celu nadania lokom bardziej naturalnego wyglądu, rozdziel je palcami, jak ostygną.
- Po zakończeniu kręcenia wyłącz urządzenie oraz odłącz je od źródła zasilania prądem elektrycznym.

UWAGA! NIE jest dozwolona ciągła praca urządzenia ponad 15-20 minut!

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Nie używaj ściernych środków czyszczących.

PRZECHOWYWANIE

- Aby nie uszkodzić przewodu, nie nawijaj go na obudowę

- Przechowuj urządzenie w chłodnym i suchym miejscu.



- Ten symbol umieszczony na wyrobie, opakowaniu i/lub dołączonej dokumentacji oznacza, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Należy je oddawać do specjalnych punktów odbioru.
- Aby uzyskać więcej informacji na temat istniejących systemów zbierania odpadów, należy skontaktować się z władzami lokalnymi.
- Prawidłowa utylizacja pomaga oszczędzać cenne zasoby i zapobiec ewentualnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska naturalnego, które mogą powstać w wyniku niewłaściwego postępowania z odpadami.